# Aproximación a una bibliografía sobre la enseñanza del español como segunda lengua / lengua extranjera a inmigrantes

AINHOA LARRAÑAGA DOMÍNGUEZ
Centro de Estudios Internacionales ENFOREX
Universidad Complutense de Madrid

## 1. Estudios sobre inmigración

ABAD, L. y otros (1993), *Inmigración, pluralismo y tolerancia,* Madrid, Popular.

ABDELKADER, F. (1984), *La situación socio-cultural de los inmigrantes árabes en España,* Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.

ACTIS, W. (Ed.) (1992), *Inmigrantes bajo sospecha,* Madrid, Alfoz.

ALONSO OLAIZ, E. (1991), "Migración, un hecho difícil y controvertido", *Revista de Treball Social,* 123, pp. 8-21.

ALONSO OLAIZ, E. (1991), "Regularización de inmigrantes extranjeros en España y su futuro inmediato", *Revista de Treball Social,* 124, pp. 46-51.

ANDREO TUDELA, J. C. (1996), *Aproximación a la realidad social, económica y política de los países de origen de los flujos migratorios en España: el caso de Marruecos*, Madrid, Dirección General de Trabajo y Migraciones.

APARICIO GÓMEZ, R. (2001), "La literatura de investigación sobre los hijos de inmigrantes", *Migraciones*, 9, pp. 171-183.

ÁREA DE SERVICIOS SOCIALES DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID (2001), *Guía para la Atención a la Población Inmigrante 2001,* Madrid, Ayuntamiento de Madrid.

ARIÑO JIMÉNEZ, P. (1998), *Mujeres inmigrantes marroquíes en la Comunidad de Madrid. Identidad y problemática de integración*, Madrid, Fundación Humanismo y Democracia.

BELTRÁN, J. y SÁIZ, A. (2001), *Els xinesos a Catalunya,* Barcelona, Alta Fulla.

BOGARD, G. (1991), *Adult Education and Social Change,* Estrasburgo, Council For Cultural Co-operation.

BUSTOS, A. (1993), "Investigaciones sobre inmigración en España", *Sociedad y Utopía,* 1, pp. 151-158.

CALVO BUEZAS, E. (1989), *Actitudes y prejuicios de los españoles ante los refugiados y ante los extranjeros,* Barcelona, Institut Catalá d'Estudis Mediterranis.

CALVO BUEZAS, E. (1990), *El racismo que viene,* Madrid, Tecnos.

CALVO BUEZAS, E. (1991), *Tercer mundo y racismo en los libros de texto,* Madrid, Cruz Roja.

CALVO BUEZAS, E. (1993), *Educar para la tolerancia,* Madrid, Popular.

CALVO BUEZAS, E. (1993), "Solidaridad y racismo en la Europa actual", *Sociedad y Utopía,* 1, pp. 87-100.

CANALS, J. (1991), "Ni tan diferentes, ni tan lejanos. Reflexiones sobre la percepción de la diferencia cultural de los inmigrantes no europeos", *Revista de Treball Social,* 123, pp. 46-58.

CARDONA TORRES, J. (1984), *Régimen jurídico-laboral de los extranjeros en España*, Tesis doctoral, Universidad de las Islas Baleares.

COLECTIVO IOÉ (2000), "Panorámica de la inmigración en España", y "Perspectiva de la inmigración en España", *El desafío de las migraciones, Revista de Estudios Sociales y de Sociología Aplicada,* 121, pp. 91-110.

COLOMER, J. (1991), *Guía para trabajadores y trabajadoras extranjeras*, Gerona, GRAMC.

COMUNIDAD DE MADRID (2001), *Plan regional para la inmigración de la Comunidad de Madrid 2001-2003*, Madrid, Comunidad de Madrid Consejería de Servicios Sociales.

DELFINO PICCOLINI, A. (1996), *La inmigración extranjera en la Comunidad de Madrid en el período 1985-1991. Análisis comparativo de los inmigrantes según región de origen*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.

EGUREN, J. (1998), "Inmigrantes extranjeros en la Mancomunidad "La Encina": Los rifeños de Boadilla del Monte", *Ofrim Suplementos*, pp. 163-181.

GARCÍA BILBA, P. (1993), "Sobre la Comunidad Europea y su política de inmigración", *Sociedad y Utopía,* 1, pp. 11-116.

GARCÍA CASTAÑO, F. J. y BARRAGÁN RUIZ-MATAS, C. (2000), "Sociedad multicultural e interculturalismo versus inmigración extranjera: aportaciones teóricas para el debate", *El desafío de las migraciones, Revista de Estudios Sociales y de Sociología Aplicada,* 121, pp. 209-232.

GARCÍA DOMÍNGUEZ, Mª. M. y GARCÍA BORREGO, I. (1998), "Identidad y género: mujeres magrebíes en Madrid", *Ofrim Suplementos* , pp. 79-95.

GASCÓN NAVARRO, N. (1998), "Familias monoparentales rifeñas: Segunda generación y conflicto intergeneracional. Líneas de intervención", *Ofrim Suplementos*, pp. 133-148.

GIMÉNEZ UCEDO, R (2000), *Una enseñanza para todos: Información sobre el sistema educativo para inmigrantes en España,* Madrid, Departamento de Enseñanza de A.S.T.I.

GÖKALP, A. (1984), "Los hijos de inmigrantes en Europa occidental: socialización diferencial y problemática multicultural", *Revista Internacional de Ciencias Sociales,* X, 101, pp. 515-529.

González-Anleo, J. (1993), "El poblado marroquí de Manuel Garrido: una aproximación sociológica", *Sociedad y Utopía*, 1, pp. 170-192.

Izquierdo Escribano, A. (1993), "La política de inmigración en España: costes y beneficios de la integración en la Comunidad Europea", *Sociedad y Utopía,* 1, pp. 117-150.

Lezcano, V. (1993), *Inmigración africana en Madrid: marroquíes y guineanos (1975-90),* Madrid, UNED.

Lizama Fuentes, L. A. (1992), *Inmigración, el difícil camino de la integración en la diversidad,* Madrid, Universidad Complutense de Madrid.

López Garcia, B. (1993), *La inmigración magrebí en España. El retorno de los moriscos,* Madrid, Mapfre.

López Garcia, B. (1993), "La inmigración marroquí en España: la relación entre las geografías de origen y destino", *Política y Sociedad,* pp. 79-89.

Lopez García, B. (1993), *La emigración marroquí en España: significación económica y sociocultural de su procedencia geográfica*, Madrid, Universidad Autónoma.

López García, B. (1994), "La inmigración magrebí en España: un intento de cuantificación y análisis", *Murcia, frontera demográfica en el sur de Europa, Jornadas de inmigración magrebí I y II*, Murcia, Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos.

López García, B. (1996), *Atlas de inmigración magrebí en España*, Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos, Centro internacional Carlos V, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid.

López de Lera, D. (1994), *Inmigración y población europea en España 1960-1992,* Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.

Lora-Tamayo, G. (1997), *Características de la inmigración extranjera en la Comunidad de Madrid,* Servicio de Formación de la Delegación Diocesana de Migraciones, Madrid, ASTI.

Lora-Tamayo, G. (1999), *Extranjeros en la Comunidad de Madrid 1999,* Madrid, Servicio de Formación de la Delegación Diocesana de Migraciones, ASTI.

Lora-Tamayo, G. (2001), *Extranjeros en Madrid Capital y en la Comunidad. Informe 2000*, Madrid, Servicio de Formación de la Delegación Diocesana de Migraciones, ASTI.

Losada Campo, T. (1993), "Inmigración marroquí en España", *Razón y Fe,* 1139-1140, pp. 229-235.

Losada Campo, T. (1994), "Segunda generación de inmigrantes marroquíes", *Entre culturas*, 9, pp. 12-14.

Losada Campo, T. y Al-Thagafa, B. (1999), "Tendencias de la inmigración marroquí y aproximaciones interculturales", *Migraciones,* 5, Madrid, pp. 185-208.

Martín Gómez, I. y Perdices Madrid, J. (2001), "Investigación-acción en un centro escolar. Programa de acogida de alumnos inmigrantes", *Organización y Gestión Educativa. Forum Europeo de Administradores de la Educación y CISSPRAXIS,* 1, pp. 35-38.

M.E.C. (C.I.D.E.) (2002), *Evolución y situación actual de la presencia del alumnado extranjero en el sistema educativo español (1991-2001)*, Madrid, MEC, Secretaría General Técnica.

Pajares Alonso, M. (2000), "Políticas sociales de integración de los inmigrantes", *El desafío de las migraciones. Revista de Estudios Sociales y de Sociología aplicada,* 121, pp. 11-130.

PUMARES FERNÁNDEZ, P. (1993). "L'inmigration marocaine dans la communauté de Madrid", *Revue europeenne des migrations internationales,* 9, 1, pp.14-25.

PUMARES FERNÁNDEZ, P. (1994), *La inmigración marroquí en la Comunidad de Madrid*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.

RAMÍREZ GOICOECHEA, E. (1996), *Inmigrantes en España. Vidas y experiencias,* Centro de Investigaciones Sociológicas, Madrid, Colección Monografías, 1, 147.

RIBAS MATEOS, N. (1996), *La heterogeneidad de la integración social. Una aplicación a la inmigración extracomunitaria (filipina, gambiana y marroquí) en Cataluña (1985-1996)*, Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona.

SÁNCHEZ, J. J. (1995), "Cultura, lengua e integración social de los inmigrantes nigerianos en Madrid", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 289-300.

SCARDIGLI, V. (1989), *L'aire culturelle euro-méditerranéenne: un pont entre l'Europe du nord et le Maghreb ?,* Barcelona, Institut Català d'Estudis Mediterranis.

TOUZA RODRÍGUEZ, Mª. I. (1997), *Los inmigrantes y su inserción laboral en la comunidad de Madrid: Propuesta de un proyecto pedagógico*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.

VARGAS QUIROZ, I. (1993), *África, España y la Comunidad Europea, flujos migratorios y cooperación al desarrollo*, Madrid, Fundación Friedrich Ebert.

VV.AA. (1992) "Inmigrantes marroquíes en la CAM", *Anales de geografía de la Universidad Complutense*, 1. 12, pp. 221-305.

## 2. Planteamientos teóricos sobre la enseñanza de lenguas a inmigrantes

ABDALLAH-PREEETCEILLE, M. (1995), "À propos du relativisme culturel : les difficiles relations de la théorie et de la practique", *Identités et cultures à l'école, Migrants-Formation,*CNDP, Montrouge, pp. 37-50.

AGUILERA, A. F. y otros (1995), "Apuntes para una reflexión sobre el proceso de organización de la enseñanza y el aprendizaje del castellano para extranjeros en un centro comarcal de educación de personas adultas, en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 453-462.

ALLADINA, S. y VIV, E. (1991), *Multilinguism in the British Islands,* Londres, Longman.

ÁLVAREZ ANGULO, T. (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid.

AMEZIANI, M. (1999), *Los problemas sociológicos y lingüísticos de la inmigración marroquí*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.

ANDRADE, G. (1994), "Papel de los/as formadores/as. Su acción y sus límites", *Entre culturas*, 10, pp. 4-7.

ARIÑO GIMÉNEZ, Mª. P. (1997), *Mujeres inmigrantes marroquíes en la Comunidad de Madrid. Características y problemática de integración socioeducativa*, Tesis doctoral, Universidad de Comillas.

ARNOLD, J. (1999), *Affect in Language Learning,* Cambridge, Cambridge University Press.Véase también la edición española (2000), *La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas,* Madrid, Cambridge University Press.

BONET, P. y MELCIÓN, L. (1998), "La importancia del parámetro sociocultural en la enseñanza del español para fines específicos", en F. MORENO, M. GIL y K. ALONSO (Eds.), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro, Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE,* Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, pp. 175-180.

BRINTON, D., SNOW, M. y WESCHE, M. (1989), *Content-based second language instruction*, Nueva York, Newbury Press.

BYRAN, M. y otros (Eds.) (1994), *Teaching and Learning. Language and Culture*, Clevedon, Multilingual Matters.

CABALA LASTEROS, S. V. (1999), *Los inmigrantes en Madrid: Integración y problemas socioeducativos,* Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.

CEP MADRID-CENTRO (1995), "Inmigrantes y refugiados, un nuevo reto educativo", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 265-270.

COMISION DE LA COMUNIDAD EUROPEA (1995), *Teaching and learning: towards the learning society*, Bruselas, DGV.

EDWARDS, R. y otros (Eds.) (1996), *Boundaries of adult learning*, Londres, The Open University with Routledge.

EL-MADKOURI, M. (1995), "La lengua española y el inmigrante marroquí", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 335-362.

FRUHAUF, G. y otros (1996), *Teaching content in a foreign language: practice and perspectives in European bilingual education*, Alkmaar, Stichting Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs.

GARCÍA, I. (2000), "Procesos de pidginización en el español hablado por inmigrantes", en Mª. A. MARTÍN ZORRAQUINO y C. DÍEZ PELEGRÍN (Eds.), *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros, Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, pp. 349-358.

GARCÍA GONZÁLEZ, J. (1995), "Métodos de enseñanza de lenguas segundas y su aplicación a la enseñanza del español como lengua extranjera a inmigrantes", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 439-444.

García García, P. (1998), "El espacio comunicativo: entorno de enseñanza y aprendizaje para inmigrantes", en F. Moreno, M. Gil y K. Alonso (Eds.), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro, Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE,* Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, pp. 357-362.

García García, P. (1998), "El enfoque intercultural en la enseñanza de español a inmigrantes", Madrid, *Carabela,* 45, pp. 107-124.

García García, P. (2001), *El espacio comunicativo en la enseñanza de español segunda lengua a inmigrantes marroquíes*, Memoria de Máster, Universidad Antonio de Nebrija.

García Parejo, I. y Ambadiang, T. (1995), "Propuesta de análisis de variables que pueden influir en el proceso de enseñanza/aprendizaje del español en el colectivo de inmigrantes adultos", en T. Álvarez Angulo (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 377-384.

García Parejo, I. y Jiménez Ortiz, A. (1998), *Estudio de los factores que inciden en la participación de los inmigrantes en la enseñanza del español en los centros de adultos*, Memoria del Curso de Postgrado Formación en Educación de Personas Adultas, Madrid, UNED.

Giráldez, M. A. (2001), "Interculturalidad e integración de inmigrantes en los centros de educación de adultos", *Notas,* 9, pp. 36-39.

González Blasco, M. (1999), "Aprendizaje intercultural: desarrollo de estrategias en el aula", en L. Miquel y N. Sans (Coords.), *Didáctica del Español como Lengua Extranjera IV*, Cuadernos Tiempo Libre, Colección Expolingua, Madrid, Actilibre, pp. 109-127.

González Fernández, M. A. (2001), "El centro de adultos "Agustina de Aragón" en la integración de los inmigrantes", *Actas de las III Escuela de Verano. La educación de Personas Adultas para el s. XXI*, Madrid, CAM, pp. 299-303.

Graddol, D. y otros (Eds.) (1994), *Researching Language and Literacy in Social Context*, Clevedon, Multilingual Matters.

Grenoble, L. A. y Whaley, L. J. (Eds.) (1998), *Endangered languages: Language loss and community response*, Cambridge, Cambridge University Press.

Hornberger, N. H. (1998), "Language policy, language education, language rights: Indigenous, immigrant, and international perspectives", *Language in Society,* 27, pp. 439-458.

Jabonero Blanco, M. (1994), "La LOGSE como marco en el que se integra la educación de las personas adultas", en F. Sanz Fernández (Dir.), *La formación en educación de personas adultas*, Madrid, UNED, II, pp. 629-666.

Jabonero Blanco, M. y otros (1997), *Educación de personas adultas: un modelo de futuro*, Madrid, La Muralla.

Lazenby Simpson, B. (1998), "Developing Cross-Cultural Capability at the Interference between Language Learning and Employment: A Study of Refugee Language Learners in Pre-Vocational Language Courses", en D. Killick y M. Parry (Eds.), *Languages for Crosscultural Capability. Promoting the Discipline: Making Boundaries and Crossing Borders*, Leeds, Leeds Metropolitan University, pp. 272-281.

Leung, C. (2000), "Reception Classes for Immigrant Students in England", *TESOL Quarterly*, pp. 93-98.

LÓPEZ ALCOCEBA, C. (1994), "La segunda generación", *Entre Culturas*, 9, pp. 6-7.

LOUREIRO, R. (1998), "La enseñanza del español a colectivos e individuos migrantes", en T. JIMÉNEZ JULIÁ, M. C. LOSADA ALDREY y J. F. MÁRQUEZ CANEDA (Eds.), *Español como Lengua Extranjera: enfoque comunicativo y gramática, Actas del IX Congreso Internacional de ASELE,* Universidad de Santiago de Compostela, pp. 233- 237.

MADRID IZQUIERDO, A. (1999), *Inmigrantes magrebíes en el campo de Cartagena: Propuesta de intervención socioeducativa desde el ámbito municipal*, Tesis doctoral, Universidad de Murcia.

MARTÍN ROJO, L. (1995), "Bilingüismo y diversidad cultural en el aula", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 309-320.

MARUNI, L. y MOLINA, M. (2001), "Identidad sociocultural y aprendizaje lingüístico. El caso de la inmigración", *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura,* 26, pp. 55-64.

MARZO GUARINAS, A. (1996), "El valor de la educación en los/las emigrantes: ¿Aproximación o asimilación cultural?", en L. MIQUEL y N. SANS (Coords.), *Didáctica del Español como Lengua Extranjera III*, Cuadernos Tiempo Libre, Colección Expolingua, Madrid, Actilibre, pp. 157-170.

MATEO, Mª. V. (1994), "Enseñanza del español a inmigrantes. Datos empíricos y propuestas teóricas", *REALE,* 3, pp. 117-127.

MAYBIN, J. (Ed.) (1994), *Language and Literacy in Social Practice*, Clevedon, Multilingual Matters.

MIQUEL, L. (1995), "Reflexiones previas sobre la enseñanza de E/LE a inmigrantes y refugiados", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 241-254.

MIQUEL, L. (1997), "Lengua y cultura desde una perspectiva pragmática: algunos ejemplos aplicados al español", *Frecuencia L,* 5, pp. 3-14.

MORENO, F. (1994), "Aportes de la sociolingüística a la enseñanza de lenguas", *REALE,* 1, pp. 107-135.

MORENO, J. C. y otros (2001), *Llengua i immigració. Diversitat lingüística i aprenentatge de llengües*, Gerona, Universidad de Gerona.

OLMO GARRUDO, A. DEL (1995), "Los materiales didácticos como problema de fondo", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 433-438.

PARRA, S. (1996), "Actitudes básicas del profesor con los trabajadores extranjeros extracomunitarios", en L. MIQUEL y N. SANS (Coords.), *Didáctica del Español como Lengua Extranjera III*, Cuadernos Tiempo Libre, Colección Expolingua, Madrid, Actilibre, pp. 185-204.

PAVLINIC, A. M. (1994), "Migrants and Migration", en R. ASHER (Ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics* (10 vols.), Oxford, Pergamon, V, pp. 2491-2495.

PERALTA SERRANO, A. M. (2000), *La adaptación al ámbito escolar de hijos de inmigrantes marroquíes. Estudio local en un Instituto de Enseñanza Secundaria de Terrassa*, Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona.

PERDUE, C. (1993), "Comment rendre compte de la "logique" de l'acquisition d'une langue étrangère pour l'adulte ?", *Études de Linguistique Appliquée*, 92, pp. 8-22.

PERDUE, C. (1996), *Adult language acquisition: Cross-linguistic perspectives*, Cambridge, European Science Foundation y Cambridge University Press, vol. 1.: *Field methods*; vol. 2.: *The results.*

PÉREZ, L. C. (2000), "Proficiencia lingüística y cultural", en Mª. A. MARTÍN ZORRAQUINO y C. DÍEZ PELEGRÍN (Eds.), *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros, Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, pp. 577-582.

PESQUERO FRANCO, E. (1995), "Emigración/integración, dos fenómenos inherentes", en T. ÁLVAREZ ANGULO, (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 279-284.

PFAFF, C. W. (1981), "Sociolinguistic problems of inmigrants: foreign workers and their children in Germany", *Language and Society*, 10, pp. 155-188.

RAGA GIMENO, F Y ORTÍ TERUEL, R. (1997), "Problemas teóricos y prácticos de la enseñanza de español a inmigrantes centroafricanos", en C. HERNÁNDEZ (Ed.), *Lenguaje y Emigración,* Valencia, Universidad de Valencia, pp. 175-187.

REYNOLDS, A. G. (Ed.) (1991), *Bilingualism, Multiculturalism, and Second Language Learning*, Londres, LEA.

ROQUE, M. A. (1995), "Percepció de l'alteritat: Migració Marroquina a Catalunya", *Revista de Catalunya*, 95, pp. 43-54.

SALAZAR GÓMEZ, J. y otros (1995), "La reflexión compartida del profesorado como respuesta a la diversidad de una escuela multicultural", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 257-264.

SANZ, C. (1999), "Bilingüismo, capacidad cognitiva y aprendizaje de lenguas", *Lynx, Documentos de trabajo*, 21, Valencia, Universidad deValencia.

SCHEU, D. (1995), "Hacia un modelo de integración psíquico-cultural en la adquisición de una lengua extranjera", en J. M. RUIZ RUIZ, P. SHERIN NOLAN y E. GONZÁLEZ CALVO, *Actas del XI Congreso Nacional de Lingüística aplicada*, Valladolid, Universidad de Valladolid, pp. 781-789.

TUIJNMAN, A. C. (1996), "The expansion of adult education and training in Europe: trends and issues", en P. RAGGATT y otros (Eds.), *The Learning Society. Challenges and Trends*, Londres, Routledge, pp. 26-44.

TURELL, M. (Coord.) (2001), *Multilingualism in Spain*, Londres, Multilingual Matters.

UGT (2001), *Inmigración y escuela. De la educación intercultural a la educación para la ciudadanía. Una propuesta para debate*, Madrid, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales IMSERSO.

VALERA ORTEGA, D. y EL BAKKALI, B. (2000), "La enseñanza al inmigrante: algo más que una lengua", *Metodología y Evaluación de Personas Adultas, Actas de la II Escuela de Verano*, Madrid, Consejería de Educación de la Comunidad Autónoma de Madrid, pp. 139-144.

VÁZQUEZ, M. (1999), "Diversos niveles de incidencia del componente cultural en la lengua", en *Frecuencia L*, 10, pp. 3-11.

VILLALBA MARTÍNEZ, F. y HERNÁNDEZ GARCÍA, M. T. (2000), *Orientaciones para la enseñanza del español a inmigrantes y refugiados*, Memoria de Máster, Universidad Antonio de Nebrija.

## 3. Propuestas prácticas

ALONSO IZQUIERDO, A. (1999), *La enseñanza del español a inmigrantes. Diseño de una unidad didáctica: La salud,* Memoria de Máster, Universidad Complutense de Madrid.

BOOGERMAN CASTEJÓN, A. (1997), "Educational Policy, Mixed Discourses: Responses to Minority Learners in Catalonia", *Language Problems and Language Planing*, 21, 1, pp. 20-34.

CABERO, J. (2000), "Español para inmigrantes", *Actas de la II Escuela de Verano. Metodología y Evaluación de Personas Adultas*, Madrid, Consejería de Educación de la Comunidad Autónoma de Madrid, pp. 191-193.

CARBONELL, F. y PARRA, S. (1991), "Samba Kubally. Dos historias de una escuela", *Cuadernos de Pedagogía*, 196, pp. 30-34.

CASANOVA RODRÍGUEZ, M. A. (1999), "Calidad y equidad educativas: La atención a la diversidad", *Boletín Informativo de Lenguas*, 11, pp. 41-43.

CASANOVA RODRÍGUEZ, M. A. (2001), "La educación de personas adultas para el siglo XXI: objetivos y actuaciones para su potenciación en la Comunidad", *La Educación de Personas Adultas para el s. XXI, Actas de la III Escuela de verano*, Madrid, Consejería de Educación, pp. 17-36.

CEREZAL SIERRA, F. y GALVÍN ARRIBAS, I. (1995), "Propuesta de organización curricular de la enseñanza-aprendizaje por tareas del castellano para inmigrantes", Madrid, en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 469-480.

CERVERA, A. (1997), "La escuela pública y el alumnado inmigrante. Algunas claves para la enseñanza del español como segunda lengua a los niños y niñas inmigrantes", *Frecuencia L*, 6, pp. 44-46.

CRIADO CALVO, M. J. y GUTIÉRREZ BALLARÍN, C. (1995), "Comunicación de experiencia. CEAS de Tetuán (CAM)", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 463-468.

CUERPO, M. (1998), "¿Un reto para el profesorado? Enseñanza de español para inmigrantes", *Frecuencia L,* 7, pp. 53-54.

CUTIÑO RIAÑO, S. y otros (1994), "Sevilla Acoge: español para inmigrantes", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 349-354.

EQUIPO ESPACIOS ABIERTOS (1994), "Aprende con nosotros", *Cuadernos de Pedagogía,* 196, pp. 35-38.

EXTRA, G. y VALLEN, T. (1997), "Migration and Multilingualism in Western Europe: A Case Study of the Netherlands", *Annual Review of Applaied Linguistics,* 17, pp. 151-169.

FERNÁNDEZ PEÑALVER, C. y LORENZO MOLERO, A. (1996), "Cómo afrontar un curso de español para inmigrantes", *Frecuencia L*, 1, pp. 30-31.

FLECHA, R. (1994), "Las nuevas desigualdades educativas", en A. AYUSTE y otros (Eds.), *Planteamientos de la pedagogía crítica. Comunicar y transformar*, Barcelona, Graó, pp. 55-82.

FLECHA, R. y otros (1988), *Dos siglos de educación de adultos. De las sociedades de amigos del país a los modelos actuales*, Barcelona, El Roure.

FUCHS, N. (1993), "Encuentro de formación de los profesores/as de lengua y cultura para inmigrantes", *Entre culturas*, 4, pp. 8-9.

FUCHS, N. (1995), "Manual de lengua y cultura para inmigrantes", *Entre culturas*, 17, pp. 12-13.

GALVÍN, I. y FRANCO, P. (1996), *Propuesta metodológica para el Trabajo Social con inmigrantes*, Madrid, Siglo XXI.

GARCÍA BENAVIDES, R. (2001), *La poesía como instrumento para mejorar la lectura y la escritura del español de los inmigrantes marroquíes escolarizados,* Memoria de Máster, Universidad Complutense de Madrid.

GARCÍA GARCÍA, P. (1995), "La creación de materiales: producción de material didáctico dirigido a inmigrantes y refugiados en España", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura),* 7, *Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 393-396.

GARCÍA MOLLÁ, Mª. C. y MOSCARDÓ VALLÉS, P. (2002), "Nuevas tecnologías en la enseñanza del español a inmigrantes en un contexto escolar", en A. Mª. GIMENO SANZ (Ed.), *Tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza de E/LE, Actas del XII Congreso Internacional de ASELE,* Universidad Politécnica de Valencia, pp. 679-683.

GARCÍA PAREJO, I. (1997), *Enseñanza/Aprendizaje de la lengua e integración: una propuesta educativa centrada en el inmigrante adulto sobre la base de datos relativos a la Comunidad Autónoma de Madrid*, Memoria CIDE.

GARCÍA PAREJO, I. (1997), *Participation in Education of those whose first language is not Spanish*, Memoria de Máster, The Open University.

LÓPEZ, A. (2002), "La incorporación de la cultura de origen en la clase de español a inmigrantes", *Frecuencia L*, 20, pp. 32-40.

LÓPEZ ESPINOSA, A. (2000), *El colectivo marroquí en el barrio de Lavapiés: Estudio cuantitativo-cualitativo y propuesta didáctica para la enseñanza del español segunda lengua*, Memoria de Máster, Madrid, Universidad Complutense de Madrid.

MARBÀ MAS, T. (2000), "Enseñar lengua a niños inmigrantes", *Lengua e inmigración, Textos de didáctica de la lengua y la literatura,* 23, pp. 59-67.

MARTÍN DELGADO, M. C. y MASSÓ MILLÁN, H. (1995), "Proyecto EMI (Español para Mujeres Inmigrantes). Una propuesta alternativa", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 301-308.

MARTINS, M. F. (1999), "Clases de español a inmigrantes ucranianos", en T. JIMÉNEZ JULIÁ, M. C. LOSADA ALDREY y J. F. MÁRQUEZ CANEDA (Eds.), *Español como Lengua Extranjera: enfoque comunicativo y gramática, Actas del IX Congreso Internacional de ASELE,* Universidad de Santiago de Compostela, pp. 857-862.

MUÑOZ LÓPEZ, B. (1998), "La enseñanza del español como segunda lengua para el alumno inmigrante en los niveles obligatorios de enseñanza (E.P. y E.S.O.)", en F. MORENO, M. GIL y K. ALONSO (Eds.), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro, Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE,* Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, pp. 599-608.

MUÑOZ LÓPEZ, B. y otros (1998), *Intercambio de culturas: materiales para la enseñanza del español, segunda lengua, en la Educación Secundaria Obligatoria,* Madrid, CPR de Villaverde, Ministerio de Educación y Cultura.

NORTON, B. (2000 ) (Ed.), "Reception Classes for Immigrant Students", *TESOL Quarterly*, pp. 93-102.

ORTÍ TERUEL, R. (2002), "El diseño de actividades didácticas en E/LE para minorías étnicas en una sociedad tecnológica", A. Mª. GIMENO SANZ (Ed.), *Tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza de E/LE, Actas del XII Congreso Internacional de ASELE,* Universidad Politécnica de Valencia, pp. 587-601.

PATÓN MONGE, A. (2002), "Nuevas tecnologías y lenguaje laboral en un curso comunicativo de español como L2 para inmigrantes", en A. Mª. GIMENO SANZ (Eds.), *Tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza de E/LE, Actas del XII Congreso Internacional de ASELE,* Universidad Politécnica de Valencia, pp. 115-124.

PÉREZ, C. (1995), "Precisiones en torno a la enseñanza / aprendizaje de la gramática de español para inmigrantes y refugiados", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 333-340.

PÉREZ, C. (2001), "Pensar en colores. Reflexiones para la adaptación del currículo educativo de un Centro Penitenciario en la enseñanza del español a inmigrantes", *Notas*, 9, pp. 52-54.

ROBLES ÁVILA, S. (2002), "Lengua y cultura españolas para inmigrantes: ventajas de emplear recursos tecnológicos en la programación docente", en A. Mª. GIMENO SANZ (Eds.), *Tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza de E/LE, Actas del XII Congreso Internacional de ASELE,* Universidad Politécnica de Valencia, pp. 307-315.

RUIZ BIKANDI, U. y MIRET BERNAL, I. (2000), "Hacia una cultura multilingüe de la educación", *Lengua e inmigración. Textos de didáctica de la lengua y de la literatura,* 23, pp. 5-12.

SÁEZ ORTEGA, M. T. (1995), "Proyecto de formación para inmigrantes extranjeros", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 481-488.

SANTAMARÍA BARNOLA, Á. (1998), "Educación intercultural y enseñanza de lenguas. Una propuesta para la Comunidad de Madrid", *Ofrim Suplementos*, pp. 149-162.

SANTOS GARGALLO, I. (1995), "Taller: Análisis de materiales. (Conclusiones)", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 407-416.

SIGÜAN, M. (2000), "Inmigrantes en la escuela", *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura,* 23, pp. 13-21.

SIMÓN, A. (2001), *La enseñanza de español a inmigrantes económicos: un curso práctico*, Memoria de Máster, Universidad Antonio de Nebrija.

SOLER-ESPIAUBA, D. (2000), "Emigrante, no hay camino... (o todas las normas llevan a Roma)", en Mª. A. MARTÍN ZORRAQUINO y C. DÍEZ PELEGRÍN (Eds.), *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros, Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, pp. 671-682.

TRUJILLO, F. (2002), "La enseñanza del español a inmigrantes en el contexto educativo", *Frecuencia L*, 20, pp. 7-11.

VERHOEVEN, L. (1997), "Acquisition of Literacy by Immigrant Children", en C. PONTECORVO (Ed.), *Writing developmnent. An interdisciplinary view*, Amsterdam, John Benjamins, pp. 219-240.

VILA, I. (1999), "Inmigración, educación y lengua propia", en E. AJA y otros, *La inmigración extranjera en España. Los retos educativos*, Barcelona, Fundación "La Caixa", pp. 145-165.

VILA, I. (2000), "Enseñar a convivir, enseñar a comunicarse", *Lenguas e inmigración. Textos de didáctica de la lengua y la literatura*, 23, pp. 23-30.

VILLALBA MARTÍNEZ, F. y HERNÁNDEZ GARCÍA, Mª. T. (1994), "Inmigración y educación", *Cuadernos de Pedagogía*, 231, pp. 74-78.

VILLALBA MARTÍNEZ, F. y HERNÁNDEZ GARCÍA, Mª. T. (1995), "Las clases de lengua y cultura para inmigrantes y refugiados", en T. ÁLVAREZ ANGULO (Ed.) (1995), *Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 425-432.

VILLALBA MARTÍNEZ, F., HERNÁNDEZ GARCÍA, Mª. T. y AGUIRRE MARTÍNEZ, Mª. C. (1999), *Orientaciones para la enseñanza del español a inmigrantes y refugiados,* Madrid, Ministerio de Educación y Cultura.

VILLALBA MARTÍNEZ, F. y HERNÁNDEZ GARCÍA, Mª. T. (1999), "La enseñanza de español a inmigrantes y refugiados adultos", *Ofrim Suplementos,* pp. 131-155.

VILLALBA MARTÍNEZ, F. y HERNÁNDEZ GARCÍA, M ª. T. (2001), *Diseño Curricular para la Enseñanza del Español como L2 en contextos escolares,* Murcia, Consejería de Educa-

ción y Universidades, Dirección General de Enseñanzas de Régimen Especial y Atención a la diversidad.

ZARAGOZA ANDREU, A. (2001), "Un viaje profesional. Destino: El español para inmigrantes", en *Frecuencia L*, 18, pp. 28-32.

## 4. Planteamientos teóricos y propuestas prácticas sobre alfabetización

ANTONACCI, P. y otros (1994), *Natural approaches to reading and writing,* Nueva Jersey, Ablex.

ASENSI DÍAZ, J. y otros (1972), *Iniciación cultural para adultos: lectura funcional y técnicas de trabajo,* Madrid, Marsiega.

BAUCOM, K. (1978), *Los "ABC" de la alfabetización,* Madrid, Magisterio Español.

BELINCHÓN, M. (1992), *Psicología del lenguaje. Investigación y teoría,* Madrid, Trotta.

BOHNENN, E. (1987), *L'Alphabetisation dans les pays industrialisés : Point de mire sur la practique*, Toronto, Conseil International d'Éducation des Adultes.

BRIAN, V. (1993), *Cross-cultural Approaches to Literacy,* Cambridge, Cambridge University Press.

CAVALLO, G. y otros (1997), *Historia de la lectura en el mundo occidental,* Madrid, Santillana.

COLL, C. y MARTÍN, E. (1997), "Constructivismo, innovación didáctica y aprendizaje en las aulas", *Signos*, 22, pp. 14-23.

CROWDER, R. (1985), *Psicología de la lectura,* Madrid, Alianza Editorial.

CUETOS, F. (1996), *Psicología de la lectura,* Barcelona, Praxis.

DHERBASSY, Y. (1992), *Processus d'Apprentissage de la Lecture chez l'Adulte Analphabète,* Suplement à Alpha Promotion, 5, Marsella, CLAP/PACA.

DÍEZ, V. y otros (1999), *La interacción en el inicio de la lectoescritura,* Madrid, MEC.

EQUIPO DE FORMADORES DE ALMERÍA ACOGE (1994), "Alfabetización de inmigrantes. Una propuesta educativa integradora", *Entre culturas*, 11, pp. 12-14.

ESCOLANO, A y otros (1992), *Leer y escribir en España. Doscientos años de alfabetización,* Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

FERREIRO, E. y GÓMEZ PALACIO, M. (Comps.) (1982), *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura,* México, Siglo XXI.

FERRERO, E. (1986), *La alfabetización en proceso. Proceso de alfabetización,* Buenos Aires, Centro Editorial de América Latina.

FOUCAMBERT, J. (1989), *Cómo ser lector*, Barcelona, Editorial Laia.

FREIRE, P. (1977), *Pedagogía del oprimido,* Madrid, Siglo XXI.

FREIRE, P. (1980), *El mensaje de Paulo Freire: teoría y práctica de la liberación,* Madrid, Marsiega.

FREIRE, P. (1989), *Alfabetización. Lectura de la palabra y lectura de la realidad,* Barcelona, Paidós.

GARCÍA MATEOS, C. (1993), *La adquisición del español como segunda lengua por personas*

*analfabetas, una propuesta didáctica*, Memoria de Máster, Universidad Central de Barcelona.

GARTON, A. F. y PRATT, C. (1991), *Aprendizaje y proceso de alfabetización: el desarrollo del lenguaje hablado y escrito*, Barcelona, Paidós.

GIROUX, H. A. Y FLECHA, R. (1992), *Igualdad educativa y diferencia cultural*, Esplugues de Llobregat, El Roure.

GUMPERZ, J. (1988), *La construcción social de la alfabetización*, Barcelona, Paidós.

HARMAN, D. (1974), *Community fundamental education: a nonformal educational strategy for development*, Lexington, Lexington Books.

HAUTECOEURM, J. (1992), AlPHA 92, *Estrategias de Alfabetización*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia.

ILLICH, I. (1989), "Un alegato a favor de la investigación sobre el analfabetismo laico", *Revista de Educación*, 228, pp. 45-61.

KOZOL, J. (1990), *Analfabetos U.S.A*, Barcelona, El Roure.

LONDOÑO, L. (Ed.) (1990), *El analfabetismo funcional*, Madrid, Popular.

MAIN, L. y WHITAKER, C. (1991), *Automating literacy: A Challenge for libraries*, Nueva York, Greenwood.

MARZO GUARINOS, C. y MORENO OLIVER, F. J. (1990), *Alfabetización en el medio penitenciario,* Madrid, Popular.

MAWER, G. (1990), *Language and literacy in workplace education: learning at work*, Londres/Nueva York, Longman.

MCCLELLAND, J. L. y RUMELHART, D. E. (1981), "An interactive activation model of context effects in letter perception: Part 1. An account of basic findings", *Psychological Review*, 88, pp. 375-407.

MEISTER, A. (1973), *Alphabetisation et développement : le rôle de l'alphabetisation fonctionnelle dans le développement économique et la modernisation*, París, Anthropos.

MIQUEL, L. (1991), *Modelo de programación de cursos de lengua oral para inmigradas no alfabetizadas*, Gerona, GRAMC.

MOLINA, S. (1981), *Enseñanza y aprendizaje de la lectura*, Madrid, CEPE.

MORAIS, J. (1998), *El arte de leer*, Madrid, Visor.

ORTÍ TERUEL,R. (2000), "El aprendizaje de la lectoescritura en alumnos arabohablantes", *Lynx, Documentos de Trabajo*, 31, Valencia, Universidad de Valencia.

PETRUCCI, A. (1997), "Leer por leer: un porvenir para la lectura", en G. CAVALLO y otros, *Historia de la lectura en el mundo occidental,* Madrid, Santillana, pp. 519-549.

PRESSLEY, M. (1999), *Cómo enseñar a leer*, Barcelona, Paidós.

RICHARDS, C. G. (1959), *Le matériel de lecture pour nouveaux alphabètes : monographies et rapports techniques*, París, Unesco.

ROMANS SIQUÉS, Mª. M. (1981), *Así aprendemos los adultos*, Madrid, Popular.

SCALES, A.M. (1992), *Perspectives: from adult literacy to continuing education*, Dubuque, IA, WCB.

SHANK, R. (1982), *Reading and Understanding: Teaching from the perspective of A. I.*, Hillsdale, LEA.

SINGH, S. (1976), *Aprender a leer, y leer para aprender*, Madrid, Magisterio Español.
SMITH, C. y DAHL, K. L. (1989), *La enseñanza de la lectoescritura: un enfoque interactivo,* Madrid, MEC-Visor.
SMITH, F. (1990), *Para darle sentido a la lectura*, Madrid, Visor.
SOLER, M. (1990), "La acción de la Unesco", *Cuadernos de Pedagogía*, 179, pp. 39-42.
SOLER, M. (1990), "Un problema planetario", *Cuadernos de Pedagogía*, 179, pp. 25-28.
TANGUIANE, S. (1990), *Literacy and illiteracy in the world: situation, trends and prospects*, París, Unesco.
TENNANT, M. (1988), *Adultez y aprendizaje*, Barcelona, El Roure.
VEGA, M. y otros (1990), *Lectura y comprensión. Una perspectiva cognitiva*, Madrid, Alianza Editorial.
VILLALBA, F. y HERNÁNDEZ, Mª T. (2000), "¿Se puede aprender una segunda lengua sin saber leer?: Alfabetización y aprendizaje de una L2", *Carabela*, 48. pp. 85-110.
VIÑAO FRAGO, A. (1990), "Oralidad y escritura. Las paradojas de la alfabetización", *La Comunidad de Madrid por la alfabetización,* Consejería de Educación CAM, pp. 31-45.
VIÑAO FRAGO, A. (1992), "Alfabetización y alfabetizaciones", en A. ESCOLANO y otros (Eds.), pp. 385-410.
VIÑAO FRAGO, A. (1999), *Leer y escribir: historia de dos prácticas culturales*, San Juan Totoltepec, Fundación Educación, voces y vuelos, I. A. P.

## 5. Materiales didácticos
## 5.1. Materiales para niños y adolescentes

ÁLVAREZ ALONSO, Mª. Á. y otros (1996), *¡Hola Escuela!,* Madrid, CPR de Villaverde.
ÁLVAREZ ALONSO, Mª. Á. y otros (1998), *Intercambio de culturas,* Madrid, CPR de Villaverde.
ARIAS CASARES, P. y otros (1998), *Una escuela para todos,* Navalmoral de la Mata (Cáceres), CPR de Navalmoral de la Mata.
BORREGUERO BLANCO, R. (1996), *Interculturalidad. Materiales de trabajo,* Madrid, Ministerio de Educación y Cultura.
CANDELA, P. y otros (2000), *Una Rayuela,* Madrid, SGEL.
HERVÁS LÓPEZ, Mª. J. y otros (2002), *Español para ti. Iniciación en ambientes educativos multiculturales,* Almería, Consejería de Educación, Delegación Provincial de Almería, (Material en CD-Rom).
JUNTA DE ANDALUCÍA (1996), *Español para inmigrantes. Material de apoyo,* Almería, Consejería de Educación y Ciencia, Delegación Provincial de Almería.
MUÑOZ, B. (2002), *Mis primeros días. Cuaderno de español para alumnos inmigrantes,* Madrid, SGEL.
RUIZ JIMÉNEZ, Mª. S. y otros (2001), *Udicom (Unidades Didácticas de compensatoria),* CEIP Joaquín Carrión Valverde, Murcia, CPR de Torre Pacheco.

## 5.2. Materiales para adultos: español como segunda lengua y alfabetización


ANDRÉS, R. DE, y otros (2002), *Aprendiendo un idioma para trabajar,* Madrid, Cruz Roja y Santillana Formación.

CASTILLO, P. y otros (1996), *Manual de Lengua y cultura,* Madrid, Cáritas Española.

CRUZ ROJA ESPAÑOLA (2001), *Cuadernos de alfabetización,* Madrid, Cruz Roja Española.

DÍAZ SANROMA, J. y otros (2001), *En contacto con...,* Madrid, ASTI.

EQUIPO CONTRASTES (1998), *Contrastes. Método de alfabetización en español como lengua extranjera,* Salamanca, MEC.

EQUIPO T 2000 (1992), *Alfabetización funcional: Curso de Lengua para adultas (entrenemiento sistemático de la lectura y de la escritura),* Madrid, Diagrama.

GALVÍN, I. y otros (1998), *Proyecto Forja. Lengua española para inmigrantes,* Madrid, FOREM.

GARCÍA GARCÍA, P. y GONZÁLEZ SETIÉN, P. (Coords.) (1992), *De otra manera: cuadernos de educación de adultas,* Madrid, MEC, Instituto de la Mujer.

JIMÉNEZ ORTIZ, A. (1999), *Curso de castellano para inmigrantes y refugiados,* Madrid, Fundación Largo Caballero.

MAÑERU MÉNDEZ, A., SANTANA MOLINA, M. y HOLGUERAS PECHARROMÁN, M. (Coords.) (1994), *De otra manera: cuadernos de educación de adultas,* Madrid, MEC, Instituto de la Mujer.

MARTÍNEZ, J. (2002), *Portal. Español para inmigrantes,* Palma de Mallorca, Prensa Universitaria.

PROEMPLEO (1992), *Método oral "Meroral",* Melilla, Ayuntamiento de Melilla y MEC.

SIGNA (1988), *Método significativo de alfabetización de adultos,* Valencia, Nau Libres.

VV.AA.(1992), *Alfabetizar. Plan de Formación Integral Ciudadana de Melilla,* Melilla; MEC.